



Smithsonian

*National Museum of Natural History*

MS 4149 Hitchiti texts with interlinear English

National Anthropological Archives  
Museum Support Center  
4210 Silver Hill Road  
Suitland, Maryland 20746  
Business Number: Phone: 301.238.1310  
Fax Number: Fax: 301.238.2883  
naa@si.edu  
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	
Administrative Information .....	1
Scope and Contents .....	1
Names and Subjects .....	

---

## Collection Overview

<b>Repository:</b>	National Anthropological Archives
<b>Title:</b>	MS 4149 Hitchiti texts with interlinear English
<b>Date:</b>	1913-1914
<b>Identifier:</b>	NAA.MS4149
<b>Creator:</b>	Swanton, John Reed, 1873-1958 (Collector) Haney, Willie (Correspondent)
<b>Extent:</b>	195 Pages
<b>Language:</b>	Undetermined .

---

## Administrative Information

### Citation

Manuscript 4149, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

---

## Scope and Contents

Includes: Haney, Willie E. Letter to John R. Swanton, enclosing English translation of Hitchiti (or Creek) story and a copy of the Muskogee alphabet. Sylvian, Oklahoma October 17, 1913. Autograph letter signed. 3 pages. Haney, W. E. Letter to John R. Swanton, transmitting "stories." November 6, 1913. Autograph letter signed. 1 page. "Stories in the Hitchiti Language part written by myself [97 pages] and part written by Willie Haney of Sylvian, Oklahoma [96 pages]." Also: note from W. E. Haney concerning translations of Indian words for "opossum" and persimmon," 1 page; index of dates received [?], story Number, and number of Haney stories, in Swanton's handwriting, 1 page.

---

## Local Numbers

NAA MS 4149

---

## Local Note

Autograph and manuscript document

---

## Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

Hitchiti Seminole  
Indians of North America -- Southern states  
Language and languages -- Documentation

Cultures:

Hitchiti Seminole